

3663602690740  
3663602690627

# Nonda



**(EN)** **IMPORTANT** - Please read carefully the safety guide before use

**(FR)** **IMPORTANT** - Lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.

**(PL)** **WAŻNE** - używając proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

**(DE)** **WICHTIG** - Bitte lesen sie die sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

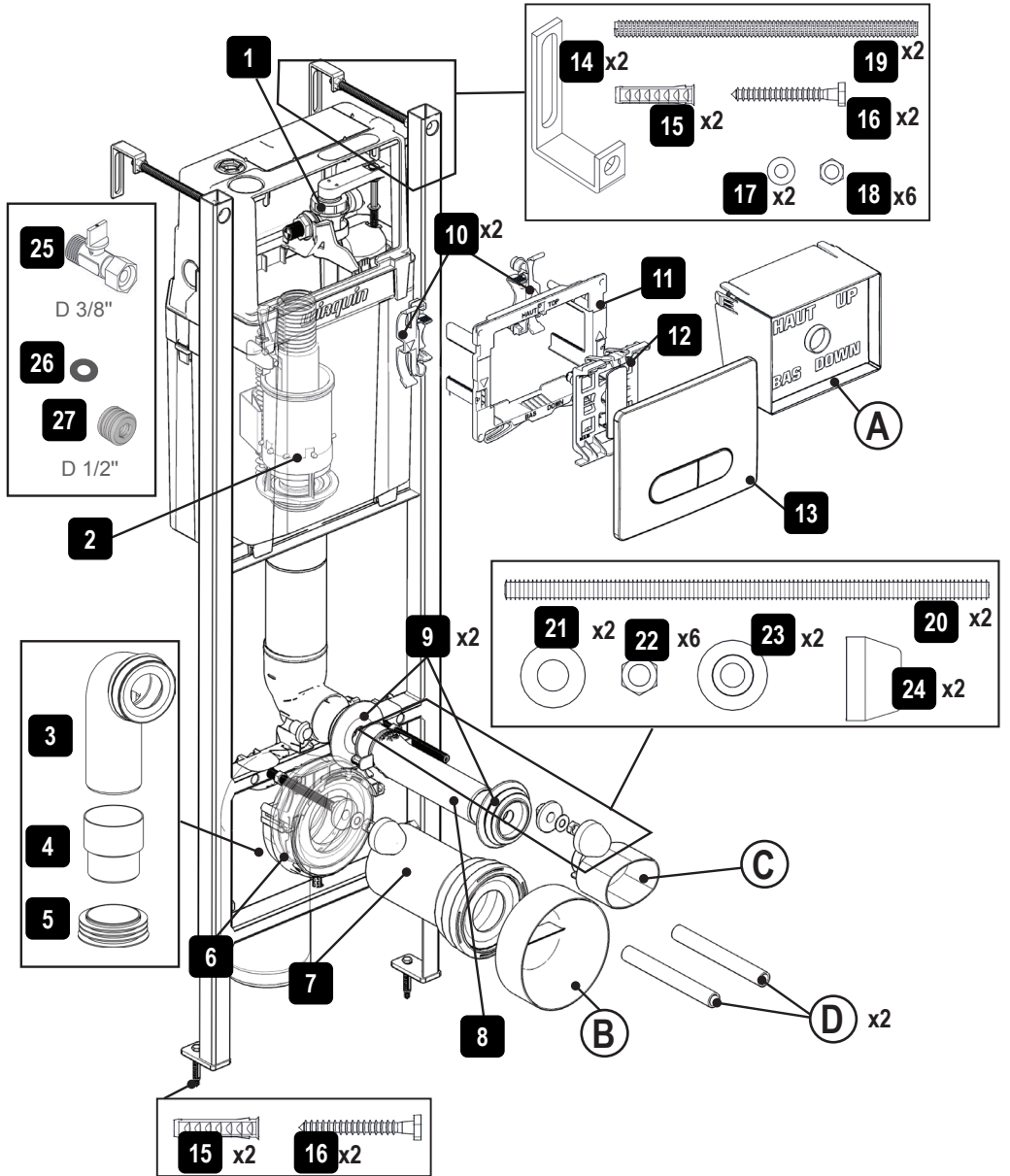
**(RU)** **ВАЖНО** - Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по технике безопасности перед использованием

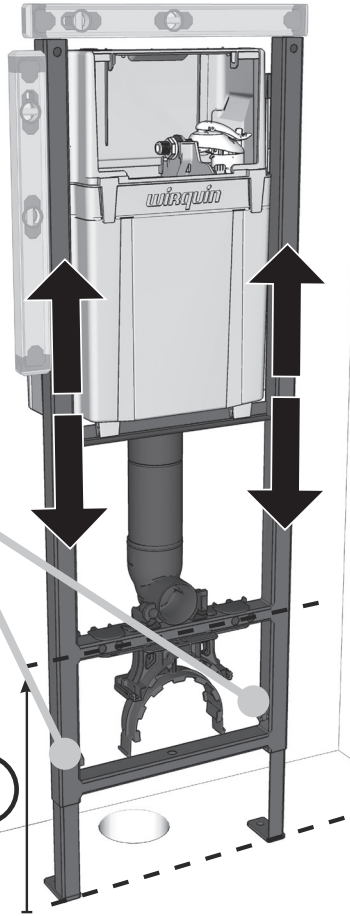
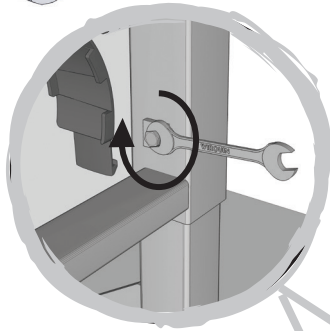
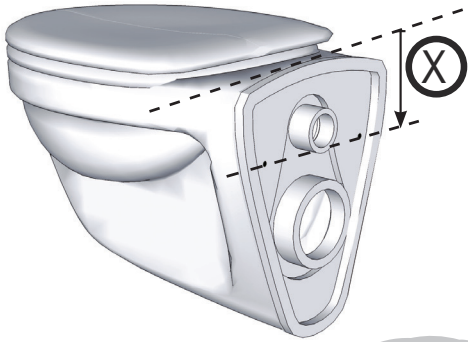
**(NO)** **IMPORTANT** - Vå rugåm så citij cu atenție ghidul de siguranță înainte de utilizare

**(ES)** **IMPORTANTE** - Lea atentamente la guía seguridad antes de utilizar.

**(IT)** **IMPORTANTE** - Atentamente o guida de segurança antes de usar.

**(TR)** **ÖNEMLİ** - Kullanmadan önce emniyet kurallarının lütfen dikkatle okuyun.







14 x2



19 x2



16 x4



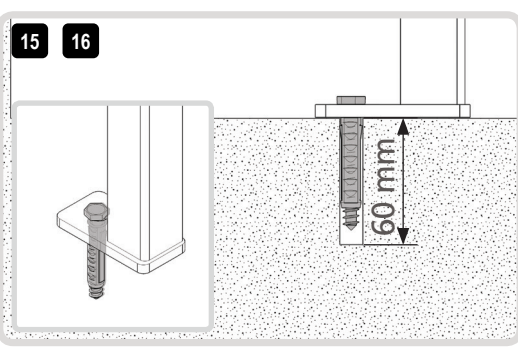
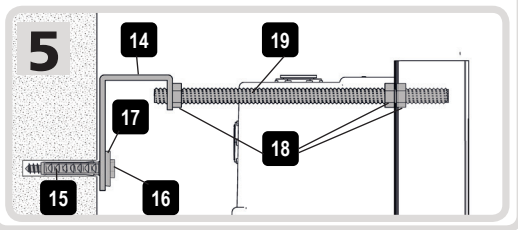
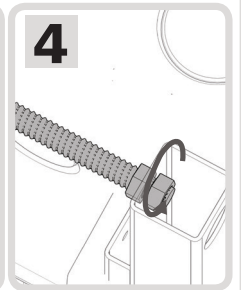
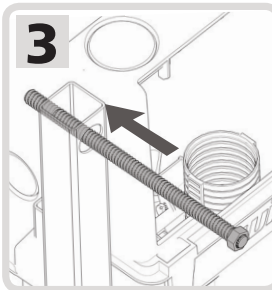
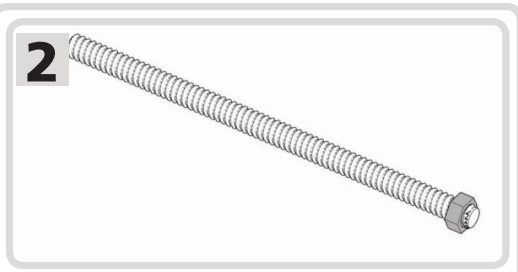
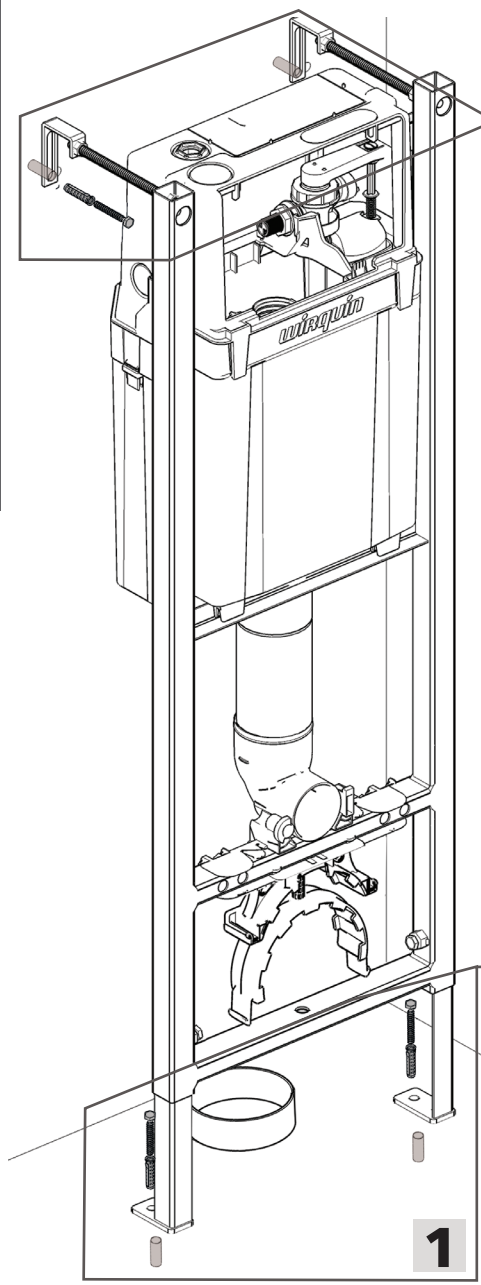
15 x4

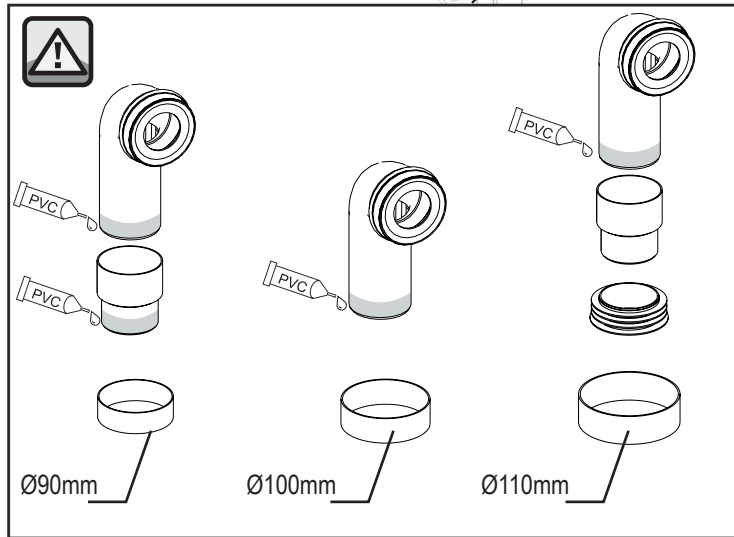
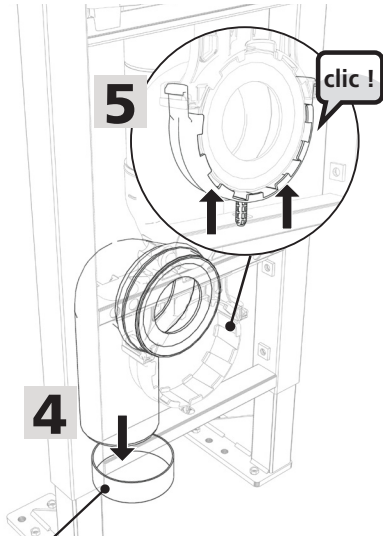
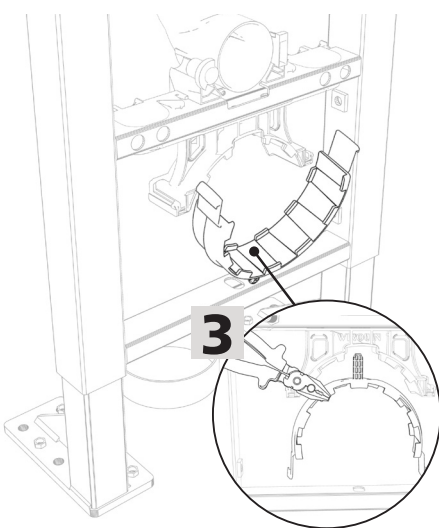
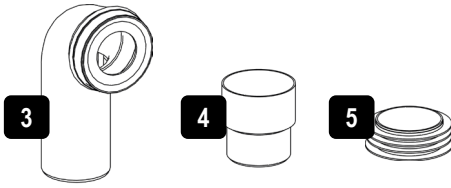


18 x6



17 x2





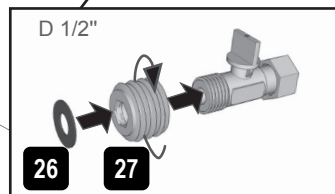
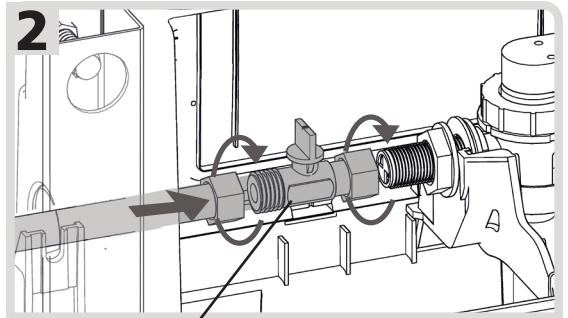
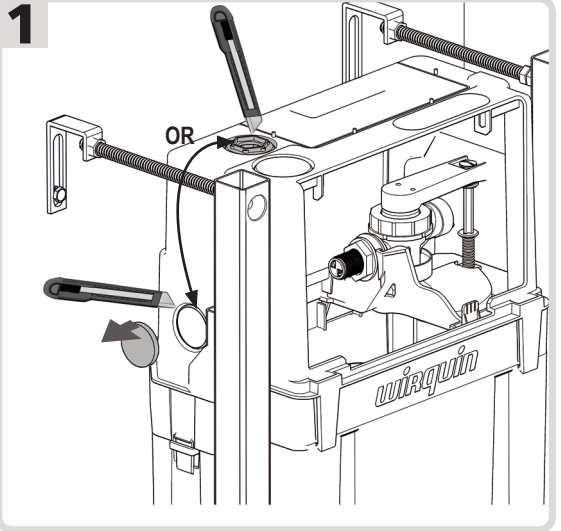
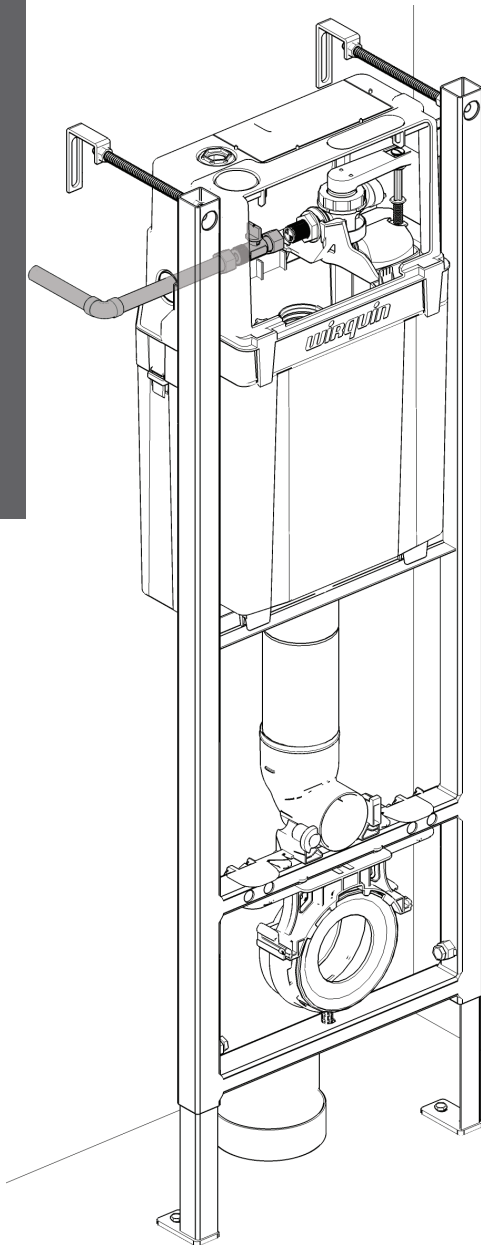
25



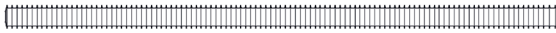
26



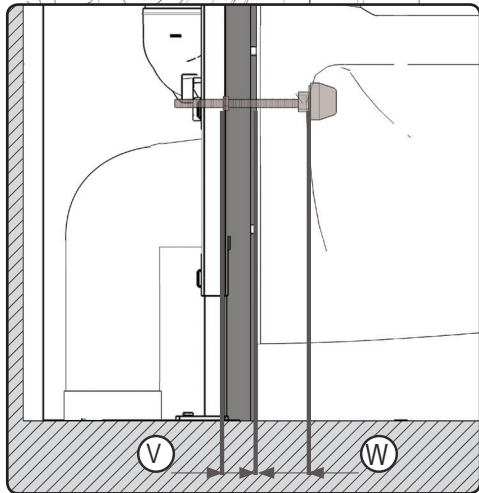
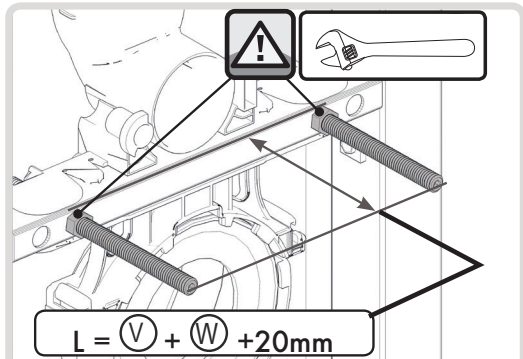
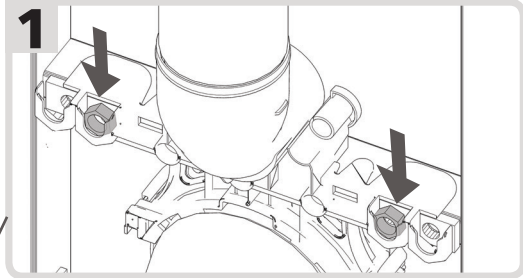
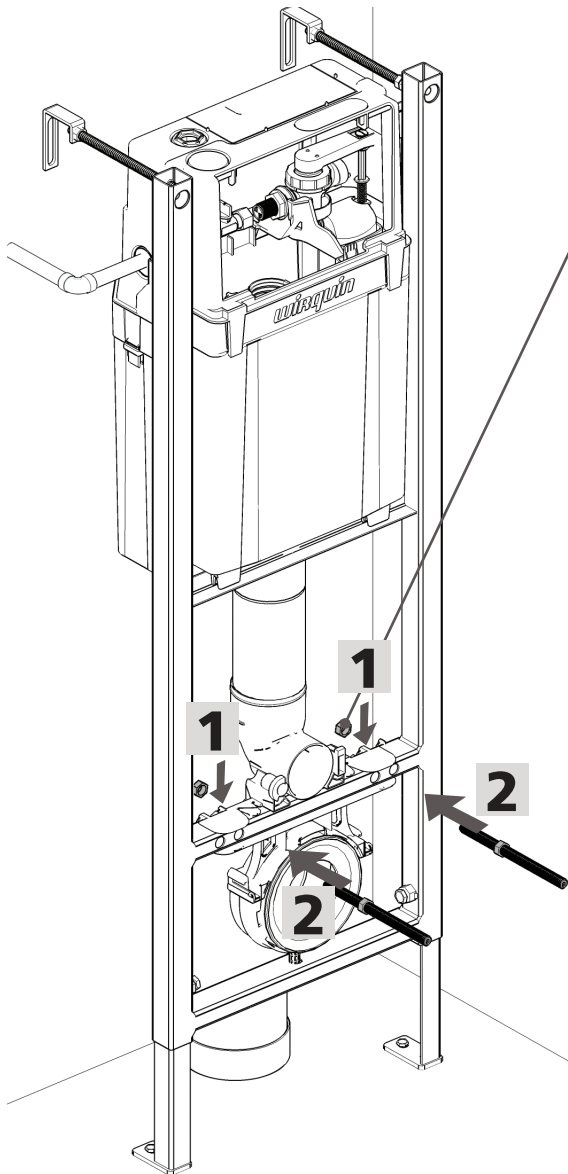
27

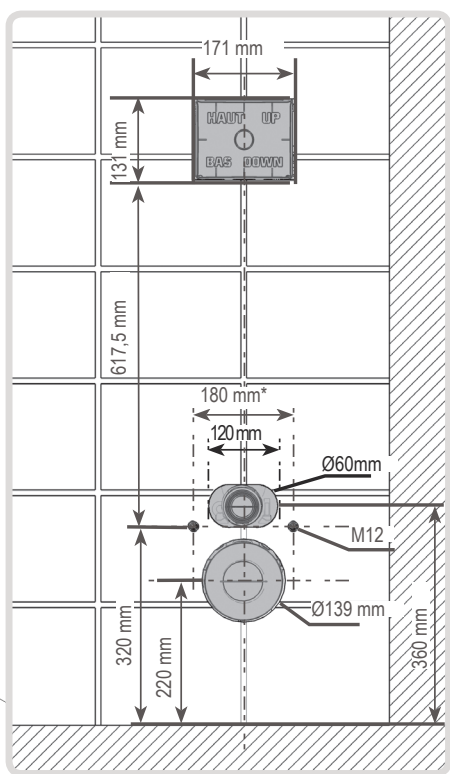
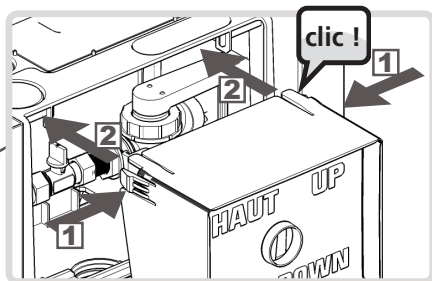
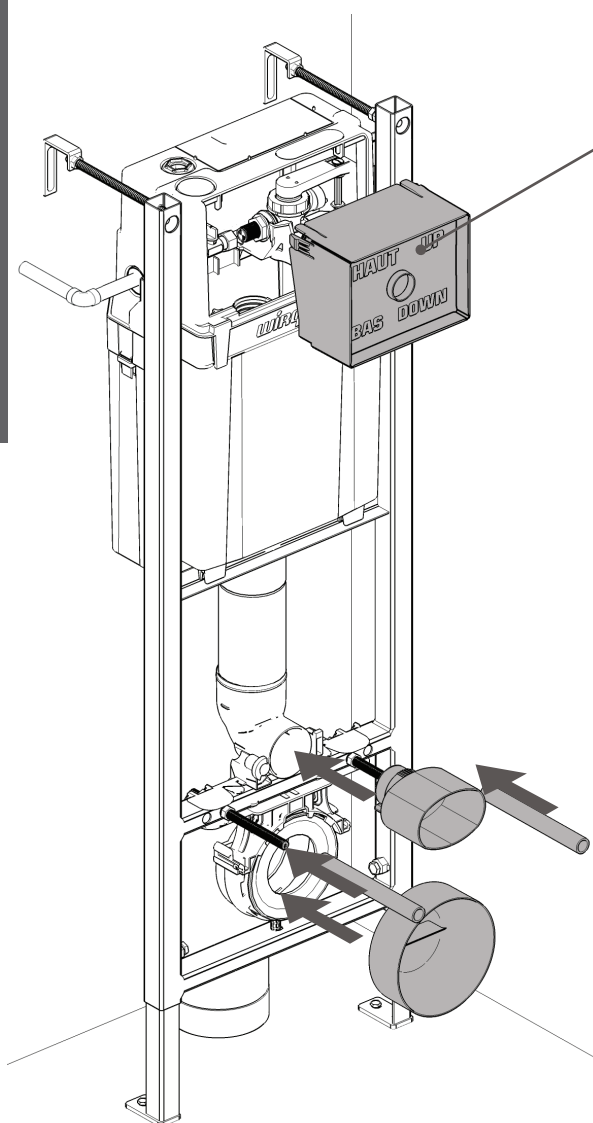
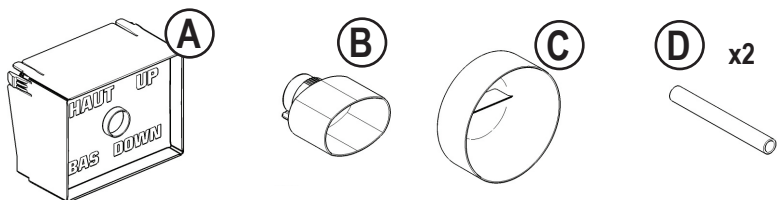


20 x2



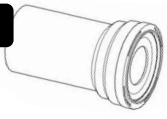
22 x4







7

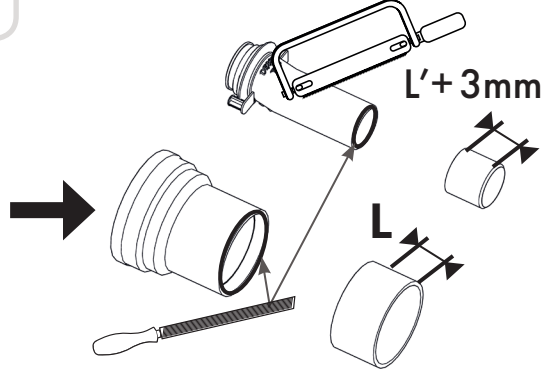
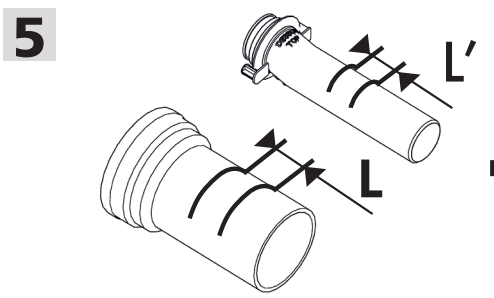
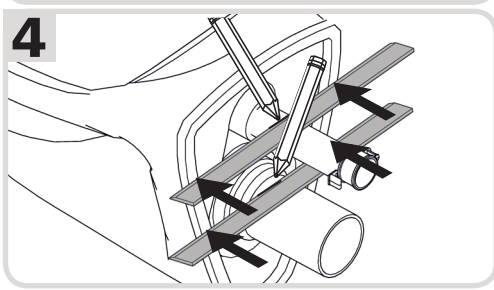
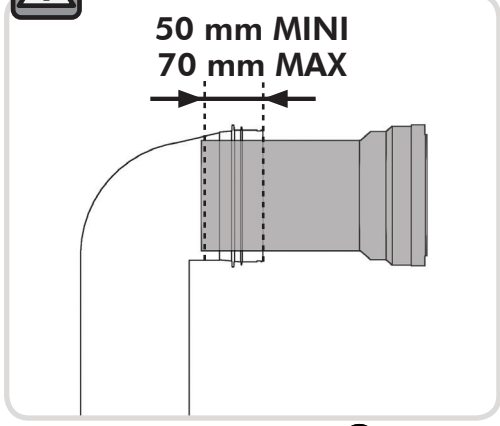
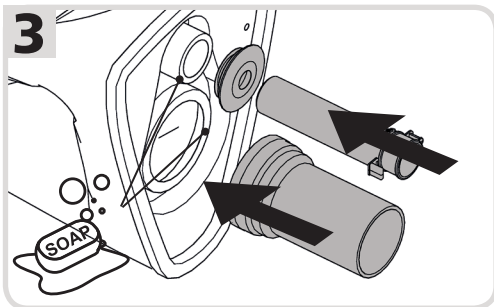
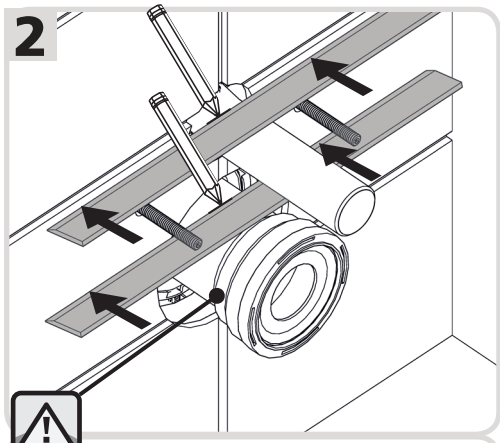
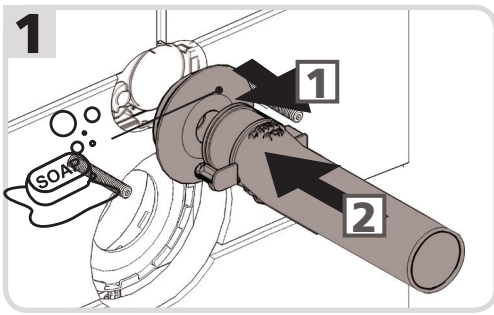


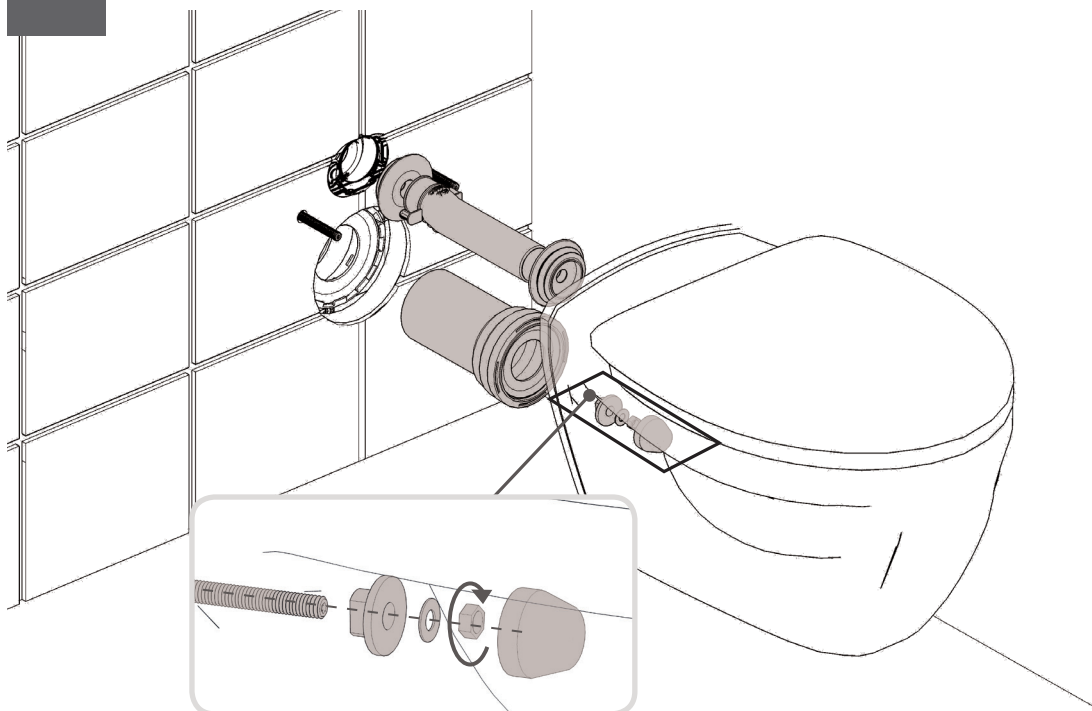
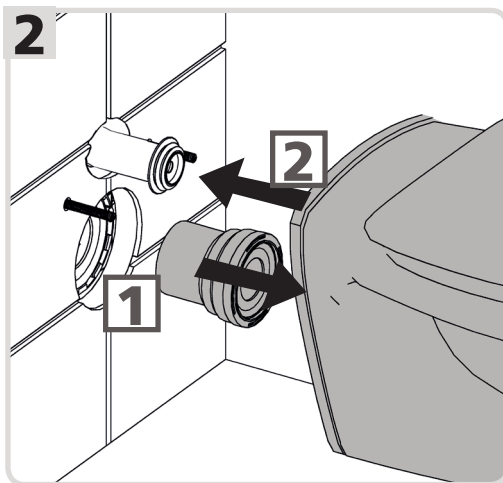
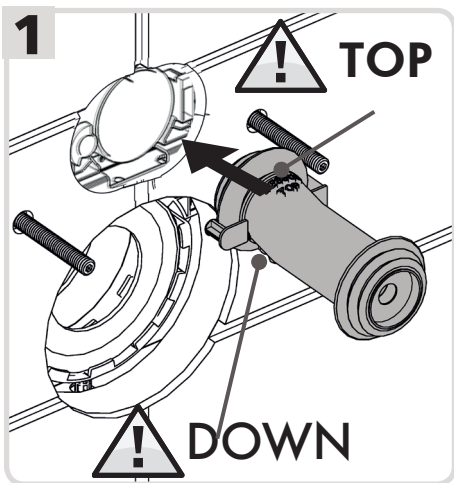
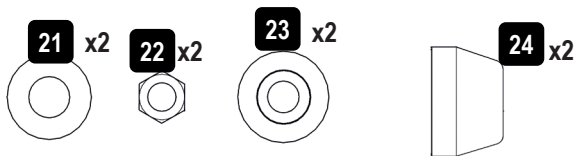
8



9

x2

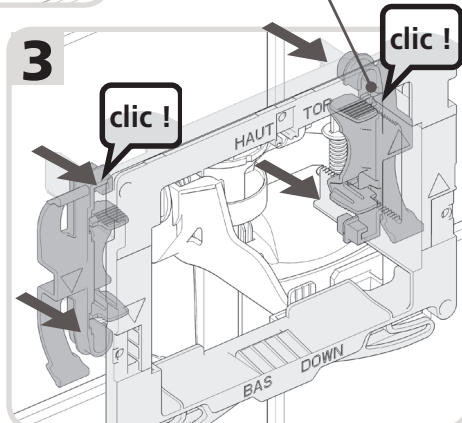
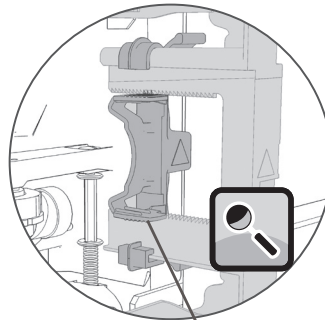
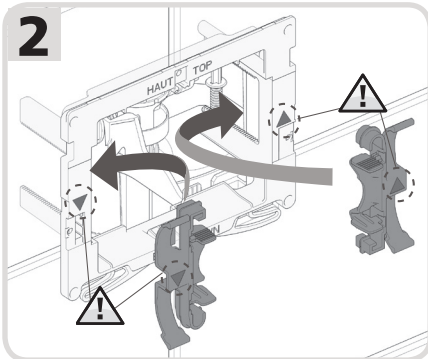
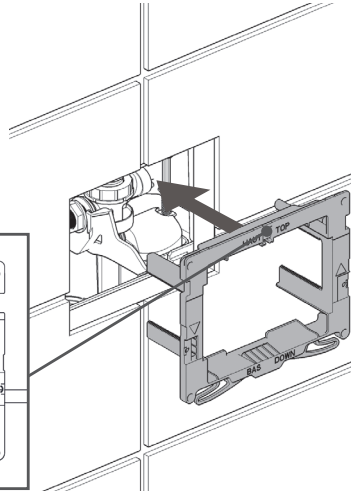
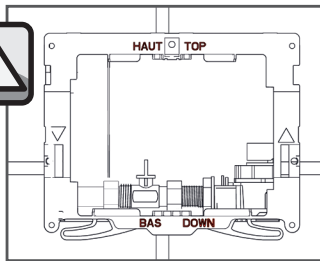
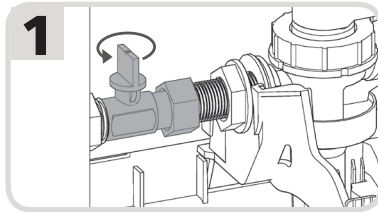
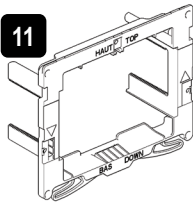




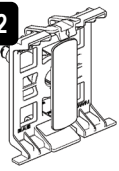
10 x2



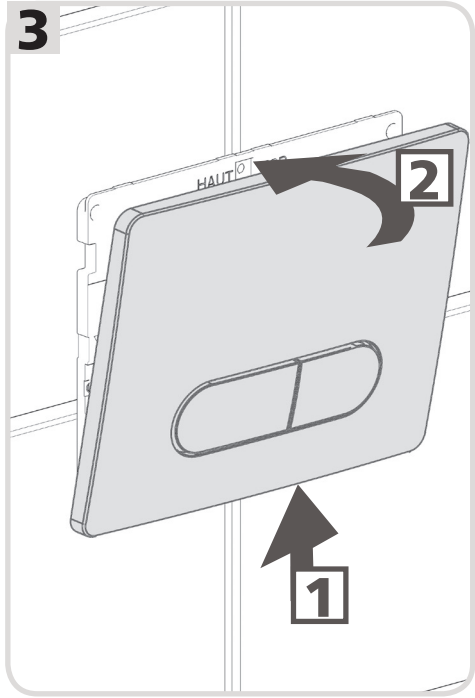
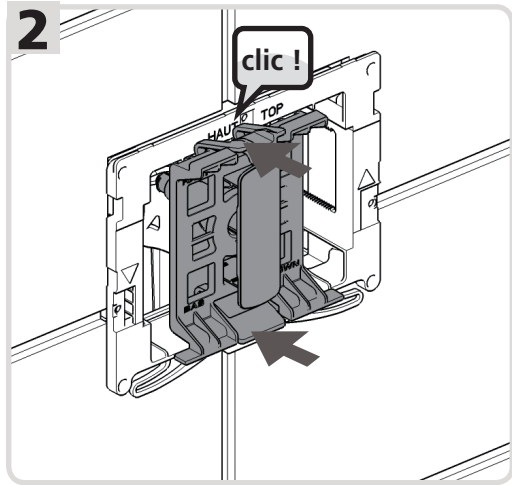
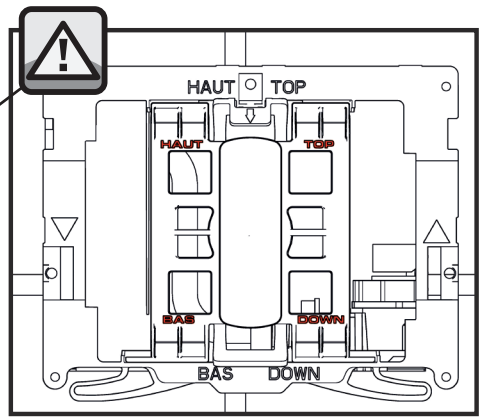
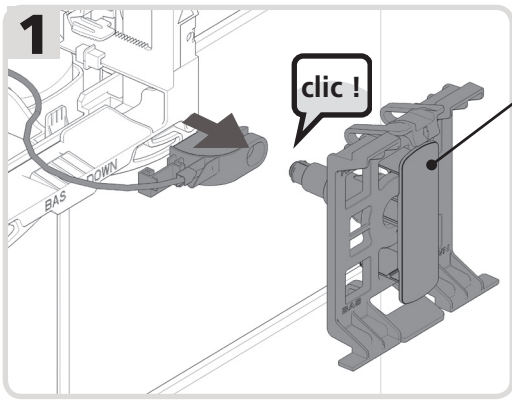
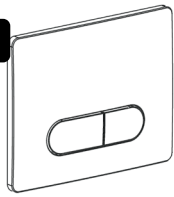
11



12



13



## IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY



### Getting started...

- Check to make sure you have all of the parts listed.
- When you are ready to start, make sure you have the right tools to hand, plenty of space and a dry area for assembly.
- Ensure that you shut off the mains water supply completely before proceeding with the installation
- Ensure the mounting surface is sound, clean, dry and level before this toilet frame is installed.
- If you are in any doubt about installing this product, consult a technically competent installer.



### Safety

- For domestic use only.
- CAUTION: DO NOT overtighten the fixings otherwise it may damage the product.
- CAUTION: Fragile - handle the product with care. This product may cause personal injury, property damage or break easily if not handled, positioned and installed with care.
- CAUTION: Always ensure the product is securely installed before use.
- When the installation is complete, turn the water supply on and check for leaks around the toilet, cistern, inlet and waste connection points.
- Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.



### In more detail...

- The 3 golden rules for care:
  - 1 • Use warm soapy water and a soft damp cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth.
  - 2 • Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.
  - 3 • WARNING: Do not use cistern cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite). These can seriously damage fittings in the cistern tank. Such cleaners can damage the fittings and potentially cause leaks.



### Warranty Period and Conditions

- This product is under warranty for 2 years as from the date of purchase, for normal, non-professional household use. The warranty shall only apply upon presentation of the till receipt or the invoice. Keep your proof of purchase in a safe place.
- The warranty covers product breakdowns and malfunctions under the condition that the product is used in accordance with its intended use and subject to installation and maintenance in accordance with good practice and the information contained in the user's manual.
- This contractual warranty does not cover the defects and damage caused by the natural wear of parts, bad weather, flooding, heat releases, freezing, damage caused by water quality (hardness, aggressiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign bodies transported by water or otherwise (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation, and damages that could be the consequence of improper use, misuse, negligence, accident or maintenance that is defective or does not comply with good practice or the information in the user's manual.
- The following are also excluded from the warranty: harmful consequences due to the use of accessories and/or non-original equipment manufacturer or improper replacement parts, disassembly or product modification.
- The warranty is limited to those parts recognised as defective. Under no circumstances shall it cover fringe expenses (travel, labour) and direct and consequential damage.

## IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT



### Pour bien commencer...

- Vérifiez le contenu du paquet et assurez-vous que tous les composants répertoriés sont présents.
- Lorsque vous êtes prêt pour commencer, veillez à disposer des bons outils à portée de main et de suffisamment d'espace pour le montage.
- Veillez à couper l'alimentation en eau avant de procéder à l'installation.
- Assurez-vous que la surface de montage est solide, propre, sèche et nivelée avant d'installer ce bâti pour WC.
- En cas de doutes sur l'installation de ce produit, faites appel à un professionnel techniquement qualifié.



### Sécurité

- Utilisation domestique uniquement.
- ATTENTION : NE serrez PAS les fixations excessivement. Cela pourrait endommager le produit.
- ATTENTION : Assurez-vous toujours que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.
- ATTENTION : Fragile - Manipulez le produit avec précaution. Ce produit peut causer des blessures, dommages matériels ou se casser facilement s'il n'est pas manipulé, placé et installé avec précaution.
- Lorsque l'installation est terminée, ouvrez l'arrivée d'eau afin de vérifier que la cuvette, le réservoir de chasse d'eau et les points de raccordement d'arrivée et d'évacuation ne présentent aucune fuite.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, des dommages au produit et des dommages matériels.



### Et dans le détail...

- Les 3 règles d'or pour l'entretien et la maintenance.
  - 1 • Nettoyez la surface du produit à l'aide d'eau chaude savonneuse et d'un chiffon doux humide.
  - 2 • N'utilisez jamais de solvants, de produits à récurer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit.
  - 3 • AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de produits contenant du chlore pour nettoyer le réservoir de chasse d'eau (hypochlorite de calcium). Ceux-ci peuvent grièvement endommager les raccords dans le réservoir de chasse d'eau. Ces produits de nettoyage peuvent grièvement endommager les fixations et entraîner des fuites.



### Durée et conditions de garantie

- Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr.
- La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation.
- Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, le gel, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...), par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles, ...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient être la conséquence d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien défectueux ou non conforme aux règles de l'art ou aux informations du manuel d'utilisation.
- Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit.
- La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects.

## WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU



### Pierwsze kroki...

- Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Przed montażem upewnij się, że posiadasz odpowiednie narzędzia, wystarczająco dużo miejsca oraz suchą przestrzeń pod montaż.
- Przed rozpoczęciem instalacji odłącz dopływ wody.
- Przed instalacją musisz upewnić się, że powierzchnia montażowa jest stabilna, czysta, sucha oraz równa.
- Jeśli nie jesteś pewien jak zainstalować produkt skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.



### Bezpieczeństwo

- Meble przeznaczone do użytkowania prywatnego: domowego.
- UWAGA: NIE dokręcaj zamocowań zbyt mocno, gdyż może to uszkodzić produkt.
- UWAGA: Delikatne - obchodź się z produktem ostrożnie. Produkt może spowodować urazy i uszkodzenie mienia, a także łatwo się rozbić, jeśli nie jest odpowiednio używany, ustawiony i zainstalowany.
- UWAGA: przed użyciem zawsze upewnij się, że produkt jest bezpiecznie zainstalowany.
- Po zakończeniu instalacji, włącz dopływ wody i sprawdź wszystkie złącza pod kątem przecieków.
- Niestosowanie się do tych wskazówek może spowodować urazy, uszkodzenie produktu i mienia.



### Więcej szczegółów...

- 3 główne zasady stałego użytkowania.
  - 1 • Użyj ciepłej mydlanej wody i miękkiej wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.
  - 2 • Nigdy nie używaj rozpuszczalników, druciaków, ostrych myjek, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych chemicznych środków czyszczących lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik do czyszczenia produktu.
  - 3 • UWAGA: do czyszczenia zbiornika odpływowego nie używaj środków do czyszczenia zawierających chlor (podchloryn wapnia). Może to poważnie uszkodzić zamocowania w zbiorniku, a także potencjalnie spowodować przecieki.



### Długość i warunki gwarancji

- Gwarancja produktu jest ważna 2 lat/a od daty zakupu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Prosimy zachować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu.
- Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika.
- Gwarancja umowna nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem części, czynników pogodowych, powodzi, wytwarzanie ciepła, morzu, uszkodzeń spowodowanych jakością wody (wapień, korozja...), obecnością obcych ciał przenoszonych w wodzie lub poza nią (piasek, opilki...) lub brak wietrzenia pomieszczenia oraz uszkodzeń na skutek niewłaściwego lub niedbałego użytkowania, niezgodnego z przeznaczeniem, wypadku lub wadliwej konserwacji lub konserwacji niezgodnej z dobrymi praktykami lub informacjami zawartymi w podręczniku użytkownika.
- Szkodliwe skutki spowodowane użytkowaniem nieoryginalnych, niedostosowanych akcesoriów i/lub części zamiennych, demontażem lub zmianą produktu są również wyłączone z gwarancji.
- Gwarancja jest ograniczona do części uznanych za wadliwe. Nie obejmuje ona w żadnym razie dodatkowych kosztów (dojazd, siła robocza) oraz bezpośrednich i pośrednich uszkodzeń.

## WICHTIG - FÜR ZUKÜNFTIGE KONSULTATION SPAREN: SORGFÄLTIG LESEN



### Anfangen...

- Überprüfen Sie, ob Sie alle aufgeführten Teile.
- Wenn Sie bereit sind zu starten, stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Werkzeuge zur Hand haben, viel Platz und einen trockenen Raum für die Montage
- Sicherstellen, dass die Wasserzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie mit der Installation fortfahren.
- Sicherstellen, dass die Montagefläche fest, sauber, trocken und nivellieren, bevor Sie diesen Rahmen installieren.
- Wenn Sie Zweifel über die Installation dieses Produkts sind, konsultieren Sie einen technisch kompetenten Installateur.



### Sicherheit

- Nur für den Hausgebrauch. Installation nur an der tragenden Wand
- VORSICHT: Ziehen Sie die Befestigungselemente NICHT zu fest an. Dies könnte das Produkt beschädigen.
- ACHTUNG: Fragile - das Produkt mit Sorgfalt zu behandeln. Dieses Produkt kann zu Verletzungen führen, Sachschäden oder brechen leicht, wenn nicht behandelt, positioniert und mit Sorgfalt installiert.
- VORSICHT: Achten Sie immer das Produkt sicher vor dem Gebrauch installiert ist
- Wenn die Installation abgeschlossen ist, öffnen Sie die Wasserzufuhr, um sicherzustellen, dass die Toilette, die Zisterne, die Einlass- und Auslassanschlüsse frei von Lecks sind.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen, Schäden am Produkt und Sachschäden führen.



### Ausführlicher...

- Die 3 goldenen Regeln für die Pflege
  - 1 • Mit warmem Seifenwasser und einem weichen, feuchten Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Wischen Sie mit einem trockenen, sauberen Tuch ab.
  - 2 • Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel, Schleifmittel, Bleichmittel, Säuren, starke Reinigungsmittel, aggressive chemische Reinigungsmittel oder Lösungsmittel-Typ Reinigungslösungen auf das Produkt.
  - 3 • WARNUNG: Verwenden Sie keine Zisternenreiniger, die Chlor (Calciumhypochlorit) enthalten. Diese können Armaturen im Zistertank ernsthaft beschädigen. Solche Reinigungsmittel können die Armaturen beschädigen und möglicherweise zu Lecks führen.



### Garantiebedingungen und -dauer

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren vom Kaufdatum an, im Rahmen des normalen, nicht professionellen Gebrauchs im Haushalt. Von der Garantie kann nur durch Vorlage des Kassenbons oder der Kaufrechnung Gebrauch gemacht werden. Bewahren Sie die Kaufbelege an einem sicheren Ort auf.
- Die Garantie umfasst Ausfälle und Störungen des Produkts unter der Voraussetzung, dass das Produkt bestimmungsgemäß verwendet und entsprechend der technischen Vorschriften sowie der Gebrauchsanweisungen eingebaut und gewartet wurde.
- Dieses Produkt muss so eingebaut werden, dass es nachträglich ohne Beschädigung zurückgenommen werden kann.
- Die vertragliche Garantie umfasst keine Mängel oder Beschädigungen, die auf natürliche Abnutzung der Teile, Unwetter, Überschwemmungen, Wärmeentwicklung oder Frost zurückgehen sowie keine Schäden, die durch die Wasserqualität (kalkhaltiges oder aggressives Wasser, Korrosion,...), durch Fremdkörper, die im Wasser befördert wurden oder nicht (Sand, Späne,...) oder durch mangelnde Belüftung des Teils verursacht wurden und keine Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, missbräuchliche Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfälle oder mangelhafte Wartung oder Wartung, die nicht den technischen Vorschriften oder Gebrauchsanweisungen entspricht, zurückgehen.
- Schädliche Einflüsse durch den Einsatz von nicht originalen oder nicht angepassten Zubehöerteilen und/oder Ersatzteilen sowie durch die Zerlegung oder Veränderung des Produkts sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Garantie beschränkt sich auf Teile, die als beschädigt anerkannt wurden. In keinem Falls umfasst sie Zusatzkosten (Austauschen, Arbeitsstunden) sowie direkte und indirekte Schäden.



## ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО



### Начало...

- Проверьте наличие всех деталей по списку.
- Когда вы будете готовы к запуску, убедитесь в том, что у вас под рукой есть все необходимые инструменты, у вас достаточно места и есть сухое место для сборки.
- Полностью отключите водоснабжение перед продолжением установки.
- Перед установкой туалета убедитесь в том, что поверхность для установки прочная, чистая, сухая и ровная.
- Если у вас возникли сомнения, касающиеся установки продукции, проконсультируйтесь с технически квалифицированным специалистом по установке.



### Безопасность

- Только для использования дома.
- **ВНИМАНИЕ:** НЕ нужно чрезмерно затягивать крепления, они могут повредить продукцию.
- **ВНИМАНИЕ:** Хрупкая продукция – обращаться осторожно. Продукция может привести к травмам, порче имущества или поломке, если с ней не обращаться, размещать и не устанавливать ее с осторожностью.
- **ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, чтобы продукция была надежно установлена перед использованием.
- После завершения установки включите водоснабжение и проверьте, нет ли утечек возле мест соединений туалета, бака, входа и слива.
- Если не следовать этим инструкциям, существует возможность травм, повреждения продукции и порче имущества.



### Подробнее...

- 3 золотых правила для постоянного использования
  - 1 • Используйте теплую мыльную воду и мягкую влажную ткань для чистки поверхности продукции.
  - 2 • Никогда не используйте растворители, жесткие мочалки, абразивные материалы, отбеливатели, кислоту, сильные моющие средства, агрессивные химические очистители или чистящие растворы на основе растворителей при чистке продукции.
  - 3 • **ВНИМАНИЕ:** Не используйте очистители бака, содержащие хлор (гипохлорит кальция). Это может серьезно повредить крепления в баке. Такие очистители могут повредить крепления и, возможно, привести к утечке.



### Сроки и условия гарантии

- 2-летняя гарантия начинается с момента покупки при условии бытового, а не коммерческого использования поддона. Гарантия предоставляется исключительно при предъявлении кассового чека или счета-фактуры. Сохраните документы, подтверждающие факт покупки.
- Гарантия распространяется на те случаи неисправности изделия, когда оно использовалось в соответствии со своим назначением и устанавливалось в соответствии с действующими нормативами и инструкцией по эксплуатации.
- Настоящая гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные естественным износом изделия, неблагоприятными погодными условиями, затоплением, воздействием тепла или холода, качеством воды (уровень содержания извести, корродирующих веществ и т. д.), наличием посторонних частиц, использованием иных веществ (песок, металлическая стружка и т. д.) или недостаточным уровнем вентиляции, а также на повреждения, возникшие по причине неправильного или непропорционального применения, несоблюдения инструкций, несчастного случая или несоответствующего технического обслуживания.
- Гарантия также не распространяется на неисправности, вызванные применением неоригинальных или несоответствующих принадлежностей и/или запасных частей, монтажом или внесением изменений в изделие.
- Гарантия распространяется исключительно на детали, признанные неисправными. Ни при каких обстоятельствах гарантия не покрывает дополнительные расходы (транспорт, оплата труда сотрудников) и прямые или косвенные убытки.

## ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



### Başlarken...

- Listede bulunan tüm parçalara sahip olduğunuzdan emin olun.
- Başlamaya hazır olduğunuzda doğru aletlerin hazır olduğundan, yeterli kadar geniş ve kuru bir montaj alanına sahip olduğunuzdan emin olun.
- Montaja devam etmeden önce su şebeke beslemesini tamamen kapattığınızdan emin olun.
- Bu tuvaleti monte etmeden önce montaj yüzeyinin sağlam, temiz, kuru ve düz olduğundan emin olun.
- Bu ürünün montajı ile ilgili kafanızda bir soru işareti varsa, yetkili bir montaj uzmanına danışın.



### Güvenlik

- Sadece ev kullanımı içindir.
- DİKKAT: Bağlantı parçalarını aşırı SIKMAYIN, aksi takdirde ürün hasar görebilir.
- DİKKAT: Kırılğan - ürünün dikkatli kullanın. Bu ürün dikkatli taşınmaz, yerleştirilmez ve monte edilmezse kişisel yaralanma veya mal hasarına yol açabilir veya kolayca kırılabilir.
- DİKKAT: Kullanım öncesinde mutlak ürünün güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Montaj tamamlandığında su kaynağını açın ve tuvalet, rezervuar, giriş ve atık su bağlantı noktalarında kaçak olup olmadığını kontrol edin.
- Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanma, ürün ve mal hasarı ile sonuçlanabilir.



### Daha detaylı olarak...

- Kullanım halindeyken 3 altın kural.
  - 1 • Ürünün yüzeyini temizlemek için ılık sabunlu su ve yumuşak nemli bir bez kullanın.
  - 2 • Ürün üzerinde asla çözücü, aşındırıcı, beyazlatıcı maddeler, asitler, güçlü deterjanlar, eritici kimyasal temizleyiciler veya çözücü tip temizleme solüsyonları kullanmayın.
  - 3 • UYARI: Klor (kalsiyum hipoklorit) içeren rezervuar temizlik maddeleri kullanmayın. Bu tip temizleyiciler rezervuardaki bağlantı parçalarına zarar verebilir. Bağlantı parçalarına zarar vermenin yanında kaçaklara da yol açabilir.



### Garanti süresi ve şartları

- Bu ürün, profesyonel amaçlı olmayıp normal ev kullanımı kapsamında, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garantilidir. Garanti, sadece kasa fişi veya faturanın ibraz edilmesi halinde geçerlidir. Satın aldığınızı gösteren belgeyi güvenli bir yerde saklayın.
- Bu garanti, ürünün kullanım amacına uygun kullanılması, kurallara ve kullanma kılavuzundaki bilgilere uygun bir montaj ve bakıma tabi tutulması kaydıyla üründeki hataları ve kusurları kapsar.
- Sözleşmeye dayalı bu garanti, parçaların doğal aşınmasından, kötü hava şartlarından, sel baskınlarından, ısınmadan kaynaklanan hata ve tahribatlardan, su kalitesinden (kireç, agresivite/çözücülük, korozyon, ...), suyla taşınan yabancı maddelerin varlığı (kum, talaş, ...) veya odanın havalandırılmamasından kaynaklı hasarları ve hatalı kullanım, hor kullanım, ihmâl, kaza ya da yanlış yapılmış bir bakımın veya yürürlükteki yönetmeliklere veya kullanma kılavuzuna uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarları kapsamaz.
- Garanti aynı şekilde, orijinal olmayan veya adaptasyonu yapılmamış aksesuarların ve/veya yedek parçaların kullanılmasına, ürünün sökülmesine veya ürün üzerinde değişiklik yapılmasına bağlı yan etkileri kapsamaz.
- Garanti, hatalı olduğu belirlenen parçalarla sınırlıdır. Bu garanti, hiçbir durumda sigorta poliçe masraflarını (nakliyat, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

## IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE



### Empezando...

- Compruebe y asegúrese de que cuenta con todos los componentes de la lista.
- Cuando esté listo para comenzar, asegúrese de que tiene a mano las herramientas adecuadas, mucho espacio y una zona seca para el montaje.
- Asegúrese de que cierra el suministro de agua completamente antes de proceder a la instalación.
- Asegúrese de que la superficie de montaje esté en buenas condiciones, limpia, seca y derecha antes de instalar el inodoro.
- Si tiene alguna duda acerca de la instalación de este producto, consulte a un instalador técnicamente capacitado.



### Seguridad

- Para uso exclusivo doméstico.
- PRECAUCIÓN: NO apriete en exceso los elementos de fijación o podría dañar el producto.
- PRECAUCIÓN: es frágil - maneje el producto con cuidado. Este producto puede causar lesiones personales, daños en la propiedad o romperse con facilidad si no es manejado, colocado e instalado con cuidado.
- PRECAUCIÓN: asegúrese siempre de que el producto está instalado de forma segura antes de utilizarlo.
- Cuando haya finalizado la instalación, abra el suministro de agua y busque fugas en el inodoro, la cisterna y las juntas de conexión de entrada y desagüe.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales y daños en el producto y en la propiedad.



### En más detalle...

- Las 3 reglas de oro para su uso y mantenimiento
  - 1 • Utilice agua templada y jabonosa, y un trapo suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.  
chaude savonneuse et d'un chiffon doux humide.
  - 2 • Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpieza de tipo disolvente con este producto.
  - 3 • PRECAUCIÓN: no utilice limpiadores de cisternas que contengan cloro (hipoclorito de calcio). Puede dañar gravemente los accesorios de dentro del tanque de la cisterna. Estos limpiadores pueden dañar los accesorios y potencialmente provocar fugas.



### Duración y condiciones de la garantía

- Este producto está garantizado durante 2 años a partir de la fecha de compra, en el contexto de un uso doméstico normal, no profesional. La garantía solo es aplicable mediante presentación del tiquet de caja o de la factura de compra. Guarde su comprobante de compra en un lugar seguro.
- La garantía cubre las averías y el mal funcionamiento del aparato, a condición de que el uso haya sido el previsto para este producto, y de que se instale y se mantenga según las buenas prácticas del oficio y según las informaciones del manual de uso.
- Esta garantía contractual no cubre los defectos y el deterioro provocados por el uso habitual de las piezas, la intemperie, las inundaciones, las emisiones de calor, el gel, los daños causados por la calidad del agua (con mucha cal, agresiva, corrosiva...), por la presencia de cuerpos extraños que llegan o no con el agua (arena, limaduras...) o la falta de aireación de la estancia y los daños que pudieran ser consecuencia de un uso inadecuado o abusivo, negligencia, accidente o mantenimiento defectuoso o que no está de acuerdo con las buenas prácticas del sector o con las informaciones del manual de uso.
- Se excluyen asimismo de la garantía las consecuencias nefastas debidas al uso de accesorios u/o piezas de repuesto no originales o no adaptados para el desmontaje o la modificación del producto.
- La garantía se limita a las piezas que se reconozcan como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los gastos asociados (desplazamiento, mano de obra) y los daños directos e indirectos.

## IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO



### Iniciar...

- Certifique-se de que tem todas as peças listadas.
- Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que tem consigo as ferramentas certas e muito espaço, e uma área seca para proceder à montagem.
- Certifique-se de que desliga o abastecimento de água por completo antes de continuar com a instalação.
- Certifique-se de que a superfície de montagem está segura, limpa, seca e nivelada antes de instalar esta sanita.
- Se tiver alguma dúvida quanto à utilização deste produto, consulte um técnico competente.



### Segurança

- Apenas para uso doméstico.
- CUIDADO: NÃO aperte em excesso os fixadores, caso contrário, poderá danificar o produto.
- CUIDADO: Frágil - manuseie o produto com cuidado. Este produto pode causar lesões pessoais, danos de propriedade ou partir facilmente, se não for manuseado, posicionado e instalado com cuidado.
- CUIDADO: Certifique-se sempre de que o produto é bem instalado antes da utilização.
- Quando a instalação estiver completa, ligue o abastecimento de água e verifique se existem fugas em redor da sanita, autoclismo, pontos de ligação de entrada e de saída.
- O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.



### Mais pormenorizadamente...

- As 3 regras de ouro para os cuidados
  - 1 • Use água quente e detergente e um pano suave para limpar a superfície do produto. Seque com um pano limpo.
  - 2 • Nunca use solventes, esfregões, produtos abrasivos, lixívia, ácidos, detergentes fortes, químicos agressivos ou soluções de limpeza do tipo solventes no produto.
  - 3 • AVISO: Não use produtos de limpeza para o autoclismo com cloro (hipoclorito de cálcio). Estes podem danificar seriamente os fixadores no autoclismo. Tais produtos de limpeza podem danificar os fixadores e potencialmente causar fugas.



### Duração e condições da garantia

- Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra, no âmbito de uma utilização doméstica normal, não profissional. A garantia só pode ser aplicada mediante apresentação do talão de caixa ou fatura de compra. Guarde a sua prova de compra num local seguro.
- A garantia abrange as avarias e mau funcionamento do produto, sob reserva de uma utilização em conformidade com os intuitos para que o produto foi criado e sob reserva de uma instalação e manutenção em conformidade com as regras da arte e as informações do manual de utilização.
- Esta garantia contratual não abrange defeitos e deteriorações provocados por um desgaste natural das peças, intempéries, inundações, libertações de calor, gelo, danos causados pela qualidade da água (calcário, agressividade, corrosão...), pela presença de corpos estranhos veiculados ou não pela água (areia, limalhas...) ou a falta de arejamento da peça e os danos que poderão ser consequência de uma utilização inadequada, uma utilização abusiva, negligência, acidente ou manutenção defeituosa, ou a não conformidade com as regras da arte ou informações do manual de utilização.
- Estão também excluídas da garantia as consequências nefastas devido à utilização de acessórios e/ou peças sobresselentes que não sejam originais ou não adaptadas, à desmontagem ou modificação do produto.
- A garantia limita-se às peças reconhecidas como defeituosas. Ela não abrange, em caso algum, as despesas resultantes (deslocamento, mão-de-obra) e os danos diretos ou indiretos.

## IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.



### Pentru început...

- Verificați pentru a vă asigura că aveți toate piesele de pe listă.
- Când sunteți gata să începeți, asigurați-vă că aveți sculele corespunzătoare la îndemână, spațiu mult și o zonă uscată pentru asamblare.
- Asigurați-vă că ați oprit complet alimentarea cu apă înainte de a continua cu instalarea.
- Asigurați ca suprafața de montare să fie rezistentă, curată, uscată și dreaptă, înainte de instalarea acestui vas de WC.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea acestui produs, consultați un instalator tehnic calificat.



### Siguranță

- Produsul se adresează exclusiv utilizării casnice.
- ATENȚIE: NU strângeți excesiv elementele de fixare, în caz contrar se poate deteriora produsul.
- ATENȚIE: Fragil - manipulați produsul cu grijă. Acest produs poate provoca vătămări corporale, deteriorarea bunurilor sau se poate sparge cu ușurință dacă nu este manipulat, poziționat și instalat cu grijă.
- ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că produsul este instalat în siguranță înainte de utilizare
- Când instalarea este finalizată, porniți alimentarea cu apă și verificați să nu existe scurgeri în jurul vasului de WC, al rezervorului, în punctele de admisie a apei și de evacuare a deșeurilor.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămare corporală, deteriorarea produsului și deteriorarea bunurilor.



### Mai detaliat...

- Cele 3 reguli de aur pentru întreținere
  - 1 • Utilizați apă caldă cu săpun și o lavetă moale și umedă pentru a curăța suprafața produsului. A se usca prin ștergere cu o cârpă uscată.
  - 2 • Nu folosiți niciodată pe produs solvenți, produse de curățare, produse abrazive, înălbitor, acizi, detergenți puternici, agenți agresivi de curățare chimică sau soluții de curățare de tip solvent.
  - 3 • AVERTIZARE: Nu utilizați produse de curățare a rezervorului care conțin clor (hipoclorit de calciu). Acestea pot deteriora grav accesoriile din rezervor. Astfel de agenți de curățare pot deteriora accesoriile și pot provoca scurgeri.



### Durata și condițiile de garanție

- Acest produs este garantat 2 ani de la data achiziției, în condiții de utilizare casnică normală, nu profesională. Garanția poate fi aplicată numai pe baza prezentării bonului fiscal de casă sau a facturii. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.
- Garanția acoperă defectele și disfuncționalitățile produsului sub rezerva unei utilizări în conformitate cu scopul propus al produsului și sub rezerva unei instalări și a unei întrețineri în conformitate cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.
- Această garanție contractuală nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura naturală a pieselor, de intemperii, de inundații, de degajările de căldură, de îngheț, de deteriorările provocate de calitatea apei (calcar, agresivitate, coroziune, ...), de prezența unor corpuri străine vehiculate sau nu de apă (nisip, particule, ...) sau de lipsa ventilației camerei și de daunele care ar putea să fie rezultatul unei utilizări necorespunzătoare, al unei utilizări abuzive, al neglijenței, al unui accident sau al unei întrețineri defectuoase sau neconforme cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.
- De asemenea, sunt excluse din garanție consecințele negative datorate utilizării de accesorii și/sau piese de schimb neoriginale sau neadaptate, demontării sau modificării produsului.
- Garanția este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte. Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile auxiliare (de deplasare, de manoperă) și daunele directe și indirecte.

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Hersteller • Prodicator • Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited

3 Sheldon Square

London

W2 6PX

United Kingdom

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

[www.diy.com](http://www.diy.com) | [www.screwfix.com](http://www.screwfix.com) [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr) | [www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl) [www.screwfix.de](http://www.screwfix.de) [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es) [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Импортер: ООО "Касторама РУС"**

Дербеневская наб., дом 7, стр 8

Россия, Москва, 115114

[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Импортер: ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»**

Дербеневская наб., дом 7, стр.8

Россия, Москва, 115114

**Изготовитель для России: Бирсон Румыния**

Адрес: Ст. Прецизией, №3, сектор 6, 062202 Бухарест, Румыния

Сделано в Румынии. Допускаются незначительные отклонения в указанных размерах.

**Distributor: SC Bricostore România SA**

Calea Giulești 1-3, Sector 6, București

România

[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Distributor: Praktiker Romania S.A.**

Splaiul Independenței, nr 319 L și M, Clădirea Bruxelles,

etaj 1, Sector 6, RO-060044, București, România

Tel: +40 021 204 71 00

[www.praktiker.ro](http://www.praktiker.ro)

**İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI**

MARKETLERİ TIC. A.Ş.

Tasdelen Mah. Sırm Çelik Bulvarı No: 5

34788 Tasdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel: +90 216 4300300

Faks: +90 216 4844313

[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)